

Unsere Haustiere

حيوانات خانگی ما

Susanne Böse

Jens Reinert



Deutsch
Persisch/Farsi



Unsere Haustiere

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch (Kurmanci), Persisch (Farsi), Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Persisch (Farsi):

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- Was ziehen wir heute an?

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

Unsere Haustiere

حيوانات خانگی ما

Susanne Böse

Jens Reinert



© 2020 Edition bi:libri, München
Text: Susanne Böse
Illustration: Jens Reinert
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Dr. Zahra Samareh

Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Heute hilft Noah seiner Mama in der Tierarztpraxis. Gerade gibt er den Wüstenrennmäusen frisches Wasser, Körnerfutter und eine Karotte. „Zorro will auch! Zorro will auch!“, schreit da plötzlich wer. „Krass“, staunt Halil. „Euer Papagei kann ja echt sprechen!“ Halils Schildkröte Susi versteckt sich schnell in ihrem Panzer. „Du meinst wohl schreien“, lacht Noah.

امروز نوح در مطب دامپزشکی به مادرش کمک می‌کند. او الان دارد به موش‌ها آب تازه، دانه‌های خوراکی و هویج می‌دهد. ناگهان کسی فریاد می‌زند: «زورو هم می‌خواد! زورو هم می‌خواد!» حلیل با تعجب می‌گوید: «عجب! طوطی شما واقعاً می‌تونه حرف بزنه!» سوزی، لاکپشت حلیل خودش را سریع در لاکش پنهان می‌کند. نوح می‌خندد و می‌گوید: «منظورت اینه که خوب فریاد می‌زنه!»



die Tierärztin
خانم دامپزشک



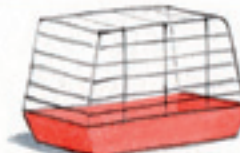
der Papagei
طوطی



die Schildkröte
لاکپشت



die Wüstenrennmaus
موش



der Käfig
قفص



das Körnerfutter
دانه‌های خوراکی



die Karotte
هویج



der Panzer
لاک

Noah geht ins Behandlungszimmer, wo seine Mama gerade Frau Meyers Hund untersucht. „Max ist zu dick“, erklärt die Tierärztin. „Geben Sie ihm etwa Süßigkeiten?“

„Manchmal“, sagt Frau Meyer schuld bewusst.

„Hunde brauchen gesundes Futter und genug Bewegung“, tadeln Dr. Korn.

„Aber Max liebt Kekse“, seufzt Frau Meyer, „und ich schaffe das Laufen nicht mehr.“

„Ich könnte mit ihm Gassi gehen“, sagt Noah.

„Das würdest du tun?“, fragt Frau Meyer.

„Klar!“, nickt Noah.

نوح به اتاق معاینه می‌رود، جایی که مادرش مشغول معاینه کردن سگ خانم می‌باشد.

خانم دامپزشک توضیح می‌دهد: «مکس خیلی چاقه! بهش شیرینیجات می‌دین؟»

خانم می‌گوید: «بعضی وقت‌ها.»

دکتر کورن با سرزنش می‌گوید: «سگ‌ها به غذای سالم و تحرک کافی نیاز دارن.»

خانم می‌گوید: «ولی مکس عاشق بیسکویته. من هم دیگه نمی‌تونم مثل قبل

زیاد راه برم.»

نوح می‌گوید: «من می‌تونم مکس رو بگردونم.»

خانم می‌پرسد: «واقعاً حاضری این کار رو بکنی؟»

نوح با اشاره سرش تایید می‌کند: «بله! حتماً.»



der Hund

سگ



die Futterschüssel

کاسه غذای حیوانات



die Hunde-Kekse

بیسکویت سگ



Gassi gehen

گرداندن سگ



das Halsband

قلاده



die Hundeleine

بند قلاده



die Waage

ترازو

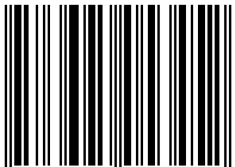
Noah liebt Tiere – ganz egal, ob Hund, Katze oder Papagei! Und da seine Mutter Tierärztin ist, weiß er, wie man sich um Haustiere kümmert.

نوح عاشق حیوانات است. فرقی ندارد که سگ، گربه یا طوطی باشد! از آنجایی که مادر نوح دامپزشک است، او به خوبی می‌داند که چطور از حیوانات خانگی مراقبت کند.

www.edition-bilibri.de



ISBN 978-3-6950-5345-2



9 783695 053452